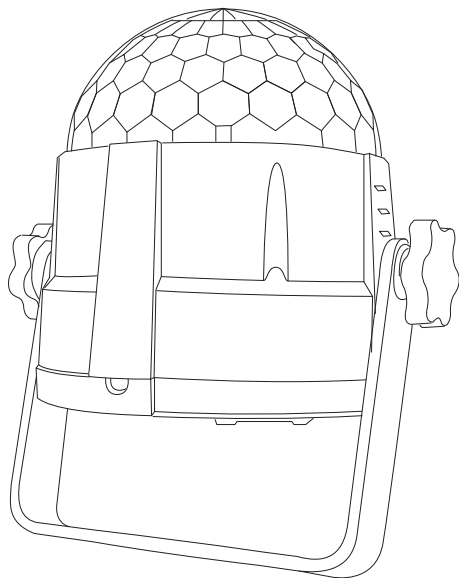


FÜZZIX

THE PARTY STARTER



Ref. nr.:
153.235



Instruction manual



Gebruiksaanwijzing



Bedienungsanleitung



Manual de instrucciones



Manuel d'instructions

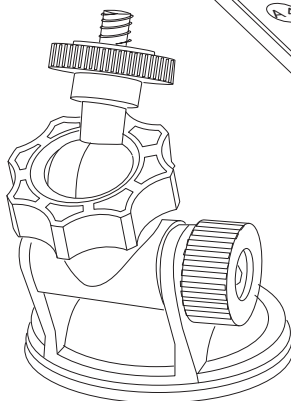
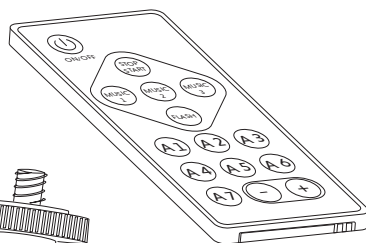


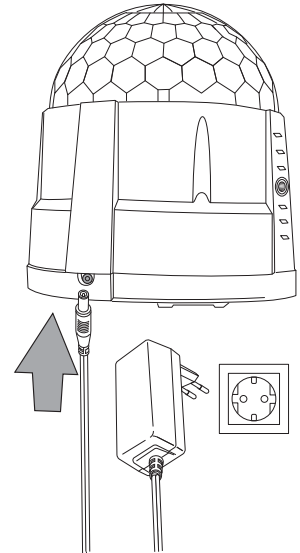
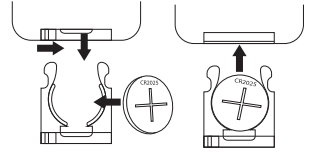
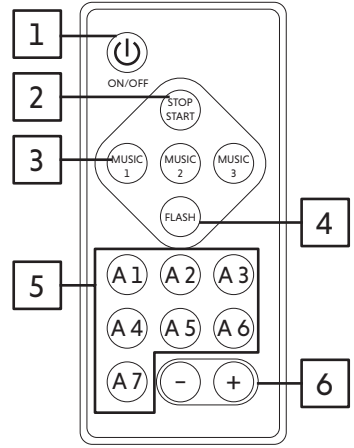
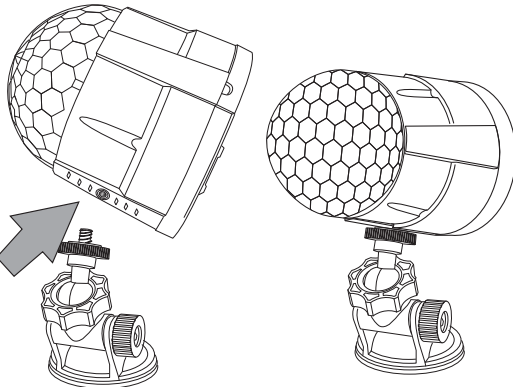
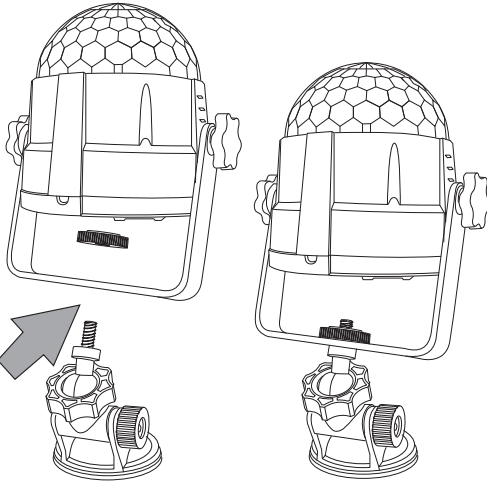
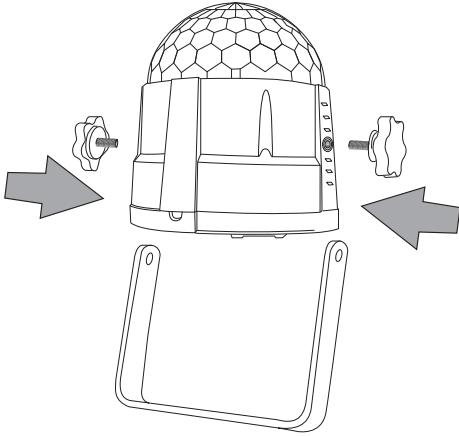
Instrukcja obsługi



Návod k použití

version 2.0







Safety and Handling

Inspect the unit upon receipt and verify that all components are present and undamaged. In the event of shipping damage, notify the carrier immediately and retain the packaging for inspection. Keep the original packaging for transport or storage. If the unit is returned, it must be shipped in its original packaging. Following exposure to temperature variations, allow the unit to reach ambient temperature before operation to prevent condensation-related damage.



Powersupply

Check that the mains voltage matches the voltage indicated on the product label. Any other voltage may cause irreparable damage to the unit. Connect the unit directly to a suitable mains outlet. Do not use a dimmer or adjustable power supply. Always connect the unit to a protected circuit, such as a circuit breaker or fuse. Ensure proper electrical grounding to reduce the risk of electric shock or fire.



Operation



Place the unit on a stable, flat surface or use the supplied mounting accessories. Connect the power supply to the unit, then connect it to a suitable mains outlet. Use the remote control to access the functions described in the remote control section.



Remote

1	Power	Press to switch the unit on or off.
2	Mode / Start / Stop	Press to select the operating mode or start/stop the current program.
3	Music 1	Sound-active mode; effect operates only when music is detected.
	Music 2	Sound-active mode; advances to the next position when sound is detected.
	Music 3	Sound-active strobe mode.
4	Flash	Activates the strobe effect.
5	A1	Red.
	A2	Green.
	A3	Blue.
	A4	Red and green.
	A5	Blue and green.
	A6	Red and blue.
	A7	Red, blue and green switching effect.
6	- +	Adjusts the motor rotation speed.



Intended Use

This unit is intended for indoor decorative lighting applications only. For indoor use only. Do not install or operate the unit in outdoor, wet, or high-humidity environments.



Veiligheid en handelen

Inspecteer het apparaat bij ontvangst en controleer of alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn. Meld transportschade onmiddellijk aan de vervoerder en bewaar de verpakking voor inspectie. Bewaar de originele verpakking voor transport of opslag. Indien het apparaat wordt geretourneerd, moet dit in de originele verpakking worden verzonden. Laat het apparaat na blootstelling aan temperatuurverschillen eerst op omgevingstemperatuur komen voordat het wordt gebruikt, om schade door condensvorming te voorkomen.

Voeding

Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het productlabel staat vermeld. Elke andere spanning kan onherstelbare schade aan het apparaat veroorzaken. Sluit het apparaat rechtstreeks aan op een geschikt stopcontact. Gebruik geen dimmer of regelbare voeding. Sluit het apparaat altijd aan op een beveiligde stroomkring, zoals een zekering of installatieautomaat. Zorg voor een correcte aarding om het risico op elektrische schokken of brand te verminderen.

Bediening

Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond of gebruik de meegeleverde montage materialen. Sluit eerst de voeding aan op het apparaat en vervolgens op een geschikt stopcontact. Gebruik de afstandsbediening voor de functies die worden beschreven in het gedeelte Afstandsbediening.

Afstandsbediening

1	Power	Druk op deze knop om het apparaat in of uit te schakelen.
2	Mode / Start / Stop	Druk op deze knop om de bedrijfsmodus te selecteren of het huidige programma te starten of te stoppen.
3	Music 1	Geluidsgestuurde modus; het effect werkt alleen wanneer muziek wordt gedetecteerd.
	Music 2	Geluidsgestuurde modus; schakelt naar de volgende positie wanneer geluid wordt gedetecteerd.
	Music 3	Geluidsgestuurde stroboscoopmodus.
4	Flash	Activeert het stroboscoopeffect.
5	A1	Rood.
	A2	Groen.
	A3	Blauw.
	A4	Rood en groen.
	A5	Blauw en groen.
	A6	Rood en blauw.
	A7	Wisselend effect van rood, blauw en groen.
6	- / +	Past de rotatiesnelheid van de motor aan.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor decoratieve verlichting binnenshuis. Alleen voor gebruik binnenshuis. Installeer of gebruik het apparaat niet buitenshuis of in natte of vochtige omgevingen.

Sicherheit und Handhabung

Prüfen Sie das Gerät nach Erhalt und vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten vorhanden und unbeschädigt sind. Im Falle eines Transportschadens benachrichtigen Sie unverzüglich den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung zur Inspektion auf. Bewahren Sie die Originalverpackung für Transport oder Lagerung auf. Falls das Gerät zurückgesendet werden muss, ist es in der Originalverpackung zu versenden. Nach Temperaturwechseln muss das Gerät vor der Inbetriebnahme die Umgebungstemperatur erreichen, um Schäden durch Kondensation zu vermeiden.

Stromversorgung

Prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt. Jede andere Spannung kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen. Schließen Sie das Gerät direkt an eine geeignete Netzsteckdose an. Verwenden Sie keinen Dimmer oder eine regelbare Stromversorgung. Schließen Sie das Gerät stets an einen geschützten Stromkreis, beispielsweise mit Sicherung oder Leitungsschutzschalter, an. Sorgen Sie für eine ordnungsgemäße Erdung, um das Risiko von Stromschlag oder Brand zu verringern.

Bedienung

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche oder verwenden Sie das mitgelieferte Montagematerial. Schließen Sie die Stromversorgung zuerst an das Gerät und anschließend an eine geeignete Netzsteckdose an. Verwenden Sie die Fernbedienung für die im Abschnitt Fernbedienung beschriebenen Funktionen.

Fernbedienung

1	Power	Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
2	Mode / Start / Stop	Drücken Sie diese Taste, um den Betriebsmodus auszuwählen oder das aktuelle Programm zu starten bzw. zu stoppen.
3	Music 1	Soundgesteuerter Modus; der Effekt wird nur bei erkannter Musik aktiviert.
	Music 2	Soundgesteuerter Modus; wechselt bei erkannter Musik zur nächsten Position.
	Music 3	Soundgesteuerter Stroboskopmodus.
4	Flash	Aktiviert den Stroboskopeffekt.
5	A1	Rot.
	A2	Grün.
	A3	Blau.
	A4	Rot und Grün.
	A5	Blau und Grün.
	A6	Rot und Blau.
	A7	Rot-, Blau- und Grün-Wechseleffekt.
6	- / +	Stellt die Rotationsgeschwindigkeit des Motors ein.

Verwendungszweck

This unit is intended for indoor decorative lighting applications only. For indoor use only. Do not install or operate the unit in outdoor, wet, or high-humidity environments.

Seguridad y manejo

Inspeccione la unidad al recibirla y verifique que todos los componentes estén presentes y sin daños. En caso de daños durante el transporte, notifique inmediatamente al transportista y conserve el embalaje para su inspección. Guarde el embalaje original para transporte o almacenamiento. Si la unidad debe devolverse, deberá enviarse en su embalaje original. Después de la exposición a cambios de temperatura, permita que la unidad alcance la temperatura ambiente antes de su funcionamiento para evitar daños causados por la condensación.

Fuente de alimentación

Compruebe que la tensión de red coincida con la indicada en la etiqueta del producto. Cualquier otra tensión puede causar daños irreparables a la unidad. Conecte la unidad directamente a una toma de corriente adecuada. No utilice un regulador de intensidad ni una fuente de alimentación regulable. Conecte siempre la unidad a un circuito protegido, como un disyuntor o fusible. Asegúrese de que exista una conexión a tierra adecuada para reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio.

Operación

Coloque la unidad sobre una superficie estable y plana o utilice los accesorios de montaje suministrados. Conecte primero la fuente de alimentación a la unidad y después a una toma de corriente adecuada. Utilice el mando a distancia para acceder a las funciones descritas en la sección de control remoto.

Remoto

1	Power	Pulse para encender o apagar la unidad.
2	Mode / Start / Stop	Pulse para seleccionar el modo de funcionamiento o iniciar/detener el programa actual.
3	Music 1	Modo activado por sonido; el efecto funciona únicamente cuando se detecta música.
	Music 2	Modo activado por sonido; avanza a la siguiente posición cuando se detecta sonido.
	Music 3	Modo estroboscópico activado por sonido.
4	Flash	Activa el efecto estroboscópico.
5	A1	Rojo.
	A2	Verde.
	A3	Azul.
	A4	Rojo y verde.
	A5	Azul y verde.
	A6	Rojo y azul.
	A7	Efecto de cambio entre rojo, azul y verde.
6	- / +	Ajusta la velocidad de rotación del motor.

Uso previsto

Esta unidad está destinada únicamente a aplicaciones de iluminación decorativa en interiores. Solo para uso en interiores. No instale ni utilice la unidad en exteriores ni en entornos húmedos o con alta humedad.

Sécurité et manipulation

Inspectez l'appareil dès sa réception et vérifiez que tous les composants sont présents et en bon état. En cas de dommage dû au transport, informez immédiatement le transporteur et conservez l'emballage pour inspection. Conservez l'emballage d'origine pour le transport ou le stockage. Si l'appareil doit être retourné, il doit être expédié dans son emballage d'origine. Après une exposition à des variations de température, laissez l'appareil atteindre la température ambiante avant de l'utiliser afin d'éviter tout dommage dû à la condensation.

Alimentation

Vérifiez que la tension secteur correspond à celle indiquée sur l'étiquette du produit. Toute autre tension peut causer des dommages irréparables à l'appareil. Branchez l'appareil directement sur une prise secteur appropriée. N'utilisez pas de variateur ni d'alimentation réglable. Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé, tel qu'un disjoncteur ou un fusible. Assurez-vous que l'appareil est correctement mis à la terre afin de réduire les risques d'électrocution ou d'incendie.

Fonctionnement

Placez l'appareil sur une surface plane et stable ou utilisez les accessoires de montage fournis. Connectez l'alimentation à l'appareil, puis à une prise secteur appropriée. Utilisez la télécommande pour accéder aux fonctions décrites dans la section Télécommande.

Télécommande

1	Power	Appuyez pour mettre l'appareil sous ou hors tension.
2	Mode / Start / Stop	Appuyez pour sélectionner le mode de fonctionnement ou démarrer/arrêter le programme en cours.
3	Music 1	Mode activé par le son ; l'effet fonctionne uniquement lorsque de la musique est détectée.
	Music 2	Mode activé par le son ; passe à la position suivante lorsqu'un son est détecté.
	Music 3	Mode stroboscopique activé par le son.
4	Flash	Active l'effet stroboscopique.
5	A1	Rouge.
	A2	Vert.
	A3	Bleu.
	A4	Rouge et vert.
	A5	Bleu et vert.
	A6	Rouge et bleu.
	A7	Effet alterné rouge, bleu et vert.
6	- / +	Règle la vitesse de rotation du moteur.

Utilisation prévue

Cet appareil est destiné uniquement aux applications d'éclairage décoratif en intérieur. Usage intérieur uniquement. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans des environnements humides ou à forte humidité.

Bezpieczeństwo i obsługa

Po otrzymaniu urządzenia należy sprawdzić, czy wszystkie elementy są obecne i nieuszkodzone. W przypadku uszkodzeń transportowych należy niezwłocznie powiadomić przewoźnika i zachować opakowanie do kontroli. Zachowaj oryginalne opakowanie do transportu lub przechowywania. Jeśli urządzenie wymaga zwrotu, musi zostać odesłane w oryginalnym opakowaniu. Po narażeniu na zmiany temperatury należy odczekać, aż urządzenie osiągnie temperaturę otoczenia przed uruchomieniem, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym kondensacją.

Zasilanie

sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia. Każde inne napięcie może spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia. Podłącz urządzenie bezpośrednio do odpowiedniego gniazda sieciowego. Nie używaj ściemniacza ani regulowanego zasilacza. Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu, takiego jak bezpiecznik lub wyłącznik nadprądowy. Zapewnij prawidłowe uziemienie, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem lub pożaru.

Obsługa

Umieść urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni lub użyj dostarczonych akcesoriów montażowych. Podłącz zasilacz do urządzenia, a następnie do odpowiedniego gniazda sieciowego. Używaj pilota zdalnego sterowania do obsługi funkcji opisanych w sekcji Pilot zdalnego sterowania.

Pilot zdalnego sterowania

1	Power	Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2	Mode / Start / Stop	Naciśnij, aby wybrać tryb pracy lub uruchomić/zatrzymać bieżący program.
3	Music 1	Tryb aktywowany dźwiękiem; efekt działa tylko po wykryciu muzyki.
	Music 2	Tryb aktywowany dźwiękiem; przechodzi do następnej pozycji po wykryciu dźwięku.
	Music 3	Tryb stroboskopowy aktywowany dźwiękiem.
4	Flash	Aktywuje efekt stroboskopowy.
5	A1	Czerwony.
	A2	Zielony.
	A3	Niebieski.
	A4	Czerwony i zielony.
	A5	Niebieski i zielony.
	A6	Czerwony i niebieski.
	A7	Effekt przełączania czerwonego, niebieskiego i zielonego.
6	- / +	Reguluje prędkość obrotową silnika.

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do dekoracyjnych zastosowań oświetleniowych wewnątrz pomieszczeń. Wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie instaluj ani nie używaj urządzenia na zewnątrz ani w środowiskach mokrych lub o wysokiej wilgotności.



Bezpečnost a manipulace

Po převzetí zařízení zkontrolujte, zda jsou všechny součásti přítomny a nepoškozené. V případě poškození při přepravě neprodleně informujte dopravce a uschovejte obal pro kontrolu. Původní obal si ponechte pro budoucí přepravu nebo skladování. Pokud je nutné zařízení vrátit, musí být odesláno v původním obalu. Po vystavení změnám teploty nechte zařízení před uvedením do provozu dosáhnout okolní teploty, aby nedošlo k poškození způsobenému kondenzací.

Napájení

Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotě uvedené na výrobním štítku zařízení. Jakékoli jiné napětí může způsobit nevratné poškození zařízení. Připojte zařízení přímo k vhodné síťové zásuvce. Nepoužívejte stmívač ani regulovatelný napájecí zdroj. Zařízení vždy připojujte k chráněnému elektrickému obvodu, například s pojistkou nebo jističem. Zajistěte správné uzemnění, abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Provoz

Umístěte zařízení na stabilní a rovný povrch nebo použijte dodané montážní příslušenství. Připojte napájecí zdroj k zařízení a poté k vhodné síťové zásuvce. K ovládání funkcí popsaných v části Dálkové ovládání použijte dálkový ovladač.

Dálkové ovládání

1	Power	Stisknutím zařízení zapnete nebo vypnete.
2	Mode / Start / Stop	Stisknutím vyberete provozní režim nebo spustíte/zastavíte aktuální program.
3	Music 1	Režim aktivovaný zvukem; efekt funguje pouze při detekci hudby.
	Music 2	Režim aktivovaný zvukem; při detekci zvuku přejde na další pozici.
	Music 3	Stroboskopický režim aktivovaný zvukem.
4	Flash	Aktivuje stroboskopický efekt.
5	A1	Červená.
	A2	Zelená.
	A3	Modrá.
	A4	Červená a zelená.
	A5	Modrá a zelená.
	A6	Červená a modrá.
	A7	Efekt střídání červené, modré a zelené barvy.
6	- / +	Nastavuje rychlost otáčení motoru.

Určené použití

Toto zařízení je určeno pouze pro dekorativní osvětlení v interiéru. Pouze pro vnitřní použití. Neinstalujte ani nepoužívejte zařízení venku nebo ve vlhkém či vysoce vlhkém prostředí.

WARNINGS

FUZZIX

GB Safety

Read and understand all instructions before installation or use. Keep this document for future reference. Use the product only as described; incorrect use may cause damage, fire, electric shock, or injury. Disconnect power immediately if malfunction occurs. Do not drop or expose the unit to impact. Do not operate the product if any work is damaged—replace it immediately. All part on mains voltage must be performed only by qualified electricians. Ensure adequate ventilation; never cover lighting equipment during operation. Do not look directly into the light source. Keep out of reach of children and animals.

Cleaning & Maintenance

Do not open or clean internal components. Service work must be carried out only by qualified technicians. Clean external parts with a soft, damp cloth only—no solvents, detergents, or abrasive cleaners. Keep ventilation slots and heat sinks free of dust.

Disposal Instructions

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (WEEE Directive). Recycle the complete product at an authorized collection point.

The crossed-out bin symbol indicates separate disposal.

Recycle the entire product.

Sustainability Note

To minimise environmental impact, always check whether replaceable components are available before discarding the product.

The manual must be provided if the product is transferred to a third party.

NL Veiligheid

Lees en begrijp alle instructies voordat je ze installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstige referentie. Gebruik het product alleen zoals beschreven; Verkeerd gebruik kan schade, brand, elektrische schok of letsel veroorzaken. Schakel de stroom onmiddellijk los als er een storing optreedt. Laat het apparaat niet vallen of stel het apparaat bloot aan vuil. Gebruik het product niet als er een onderdeel beschadigd is—vervang het onmiddellijk. Alle werkzaamheden aan netspanning mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens. Zorg voor voldoende ventilatie. Bedek nooit verlichtingsapparatuur tijdens gebruik. Kijk niet direct in de lichtbron. Blijf buiten bereik van kinderen en dieren.

Schoonmaak & Onderhoud

Open of maak geen interne componenten schoon. Servicewerk mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Maak de buitenseite deels schoon met een zachte, vochtige doek—geen oplosmiddelen, wasmiddelen of schurende reinigers. Houd ventilatieopeningen en koelafleiders stofvrij.

Instructies voor het verwijderen

Elektrische en elektronische apparatuur mag niet worden weggevoerd met huishoudelijk afval (WEEE-richtlijn). Recycle het complete product bij een erkend inhaalpunt. Het droogstrepstele baksymbool geeft een aparte verwijdering aan.

Recycle het hele product.

Duurzaamheidsnotitie

Om de milieubelasting te minimaliseren, controleer altijd of vervangbare componenten beschikbaar zijn voordat het product wordt weggegooid.

De handleiding moet worden verstrekt als het product aan een derde partij wordt overgedragen.

D Sicherheit

Les und versteh alle Anleitungen, bevor du sie installierst oder benutzt. Bitte bewahren Sie dieses Dokument für die Zukunft auf. Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben; Missbrauch kann Schäden, Feuer, Elektroschocks oder Verletzungen verursachen. Trennen Sie sofort den Strom, wenn ein Fehler auftritt. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es nicht einem Aufprall aus. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist—ersetzen Sie es sofort. Alle Hauptleitungsarbeiten sollen nur von qualifizierten Elektrikern ausgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Belüftung vorhanden ist. Decken Sie während der Nutzung niemals Beleuchtungsgeräte ab. Schauen Sie nicht direkt auf die Lichtquelle. Halten euch außer Reichweite von Kindern und Tieren.

Reinigung und Wartung

Öffnen oder reinigen Sie keine inneren Bauteile. Servicearbeiten sollten nur von qualifizierten Technikern ausgeführt werden. Reinigen Sie die äußeren Teile mit einem weichen, feuchten Tuch—kein Lösungsmittel, Waschmittel oder Schleifmittel. Halten Sie Lüftungsschächte und Kühlbleiker staubfrei.

Entfernungsanweisungen

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit Haushaltsabfällen entsorgt werden (WEEE-Richtlinie). Recyceln Sie das gesamte Produkt an einem geeigneten Anlaufpunkt. Das durchgestrichene Baksymbol zeigt eine separate Entfernung an.

Recycle Sie das gesamte Produkt.

Nachhaltigkeitsmemorandum

Um die Umweltbelastung zu minimieren, sollten Sie immer prüfen, ob austauschbare Komponenten verfügbar sind, bevor das Produkt entsorgt wird.

Das Handbuch muss bereitgestellt werden, wenn das Produkt an einen Dritten übertragen wird.

ES Seguridad

Lee y entiende todas las instrucciones antes de instalarlas o usarlas. Por favor, conserva este documento para el futuro. Usa el producto solo según las indicaciones. El mal uso puede causar daños, incendios, descargas eléctricas o lesiones. Desconecta la alimentación inmediatamente si ocurre un fallo. No dejes caer el dispositivo ni lo expongas a un impacto. No uses el producto si alguna pieza está dañada: cámbiala inmediatamente. Todo el trabajo en la línea principal solo debe ser realizado por electricistas cualificados. Asegúrate de que haya una ventilación adecuada. Nunca cubras el equipo de iluminación mientras lo usas. No mires directamente a la fuente de luz. Mantente fuera del alcance de niños y animales.

Limpieza y mantenimiento

No abras ni limpies ningún componente interno. El trabajo de servicio solo debe ser realizado por técnicos cualificados. Limpia las partes exteriores con un paño suave y húmedo, sin disolventes, detergentes ni abrasivos. Mantén los conductos de ventilación y los deflectores

de refrigeración libres de polvo.

Instrucciones de retirada

No se debe eliminar el equipo eléctrico y electrónico junto con residuos domésticos (Directiva WEEE). Recicla todo el producto en un punto de recuperación aprobado. El icono tachado de hornear indica una distancia separada.

Recicla todo el producto.

Memorando de Sostenibilidad

Para minimizar el impacto ambiental, siempre debes comprobar si hay componentes reemplazables antes de desechar el producto.

El manual debe proporcionarse cuando el producto se transfiera a un tercero.

FR Sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant de les installer ou de les utiliser. Merci de conserver ce document pour l'avenir. A utiliser uniquement selon les instructions; Un mauvais usage peut causer des dommages, un incendie, un choc électrique ou des blessures. Coupez immédiatement l'alimentation si une panne survient. Ne laissez pas tomber l'appareil et ne l'exposez pas à un impact. N'utilisez pas le produit si une pièce est endommagée: remplacez-le immédiatement. Tout travail sur la conduite principale doit être effectué uniquement par des électriciens qualifiés. Assurez-vous qu'il y a une ventilation adéquate; Ne couvrez jamais le matériel d'éclairage pendant l'utilisation. Ne regardez pas directement la source lumineuse. Restez hors de portée des enfants et des animaux.

Nettoyage et entretien

N'ouvrez ni ne nettoyez aucun composant interne. Les travaux de maintenance doivent être réalisés uniquement par des techniciens qualifiés. Nettoyez les parties extérieures avec un chiffon doux et humide, sans solvants, détergents et abrasifs. Gardez les bouches d'aération et les déflecteurs de refroidissement sans poussière.

Instrucciones de retira

Los equipos eléctricos y electrónicos no deben pasarse a los residuos domésticos (Directiva DEEE). Recyclez tous les produits à un point de récupération approuvé. L'icône de bake rayée indique une distance distincte.

Recyclez tout le produit.

Mémorandum sur la durabilité

Pour minimiser l'impact environnemental, vous devez toujours vérifier la présence de composants remplaçables avant de jeter le produit.

Le manuel doit être fourni lorsque le produit est transféré à un tiers.

PL Bezpieczeństwo

Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje przed instalacją lub użyciem. Zachowaj ten dokument na przyszłość. Używaj produktu tylko zgodnie z opisem; Niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia, pożar, porażenie prądem lub obrażenia. Jeśli wystąpi awaria, natychmiast odłącz zasilanie. Nie wybacaj ani nie narażaj urządzenia na uderzenia. Nie używaj produktu, jeśli jakiś komponent jest uszkodzony—wymień go natychmiast. Wszystkie prace na napięciu sieciowym mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Zapewnij odpowiednią wentylację; Nigdy nie zakrywaj

oświetlenia podczas pracy. Nie patrz bezpośrednio w źródło światła. Trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

Czyszczenie i konserwacja

Nie otwieraj ani nie czyść wewnętrznych komponentów. Prace serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników. Zewnętrzna powierzchnia czyszczyć wyłącznie miękką, wilgotną szmatką—bez rozpuszczalników, detergentów ani środków ściernych. Utrzymuj wentylację i grzejnice czyste z kurzu.

Instrukcje dotyczące utylizacji

Sprzet elektryczny i elektroniczny nie wolno utylizować z odpadami domowymi (dyrektywa WEEE). Cały produkt poddaj recyklingowi w autoryzowanym punkcie odbioru. Przekreślony symbol pojemnika oznacza osobny sposób utylizacji.

Recyklinguj cały produkt.

Uwaga dotycząca zrównoważonego rozwoju

Aby zminimalizować wpływ na środowisko, zawsze sprawdź, czy komponenty można wymienić przed wyrzuceniem produktu.

Instrukcja musi być dostarczona, jeśli produkt zostanie przekazany osobie trzeciej.

CZ Bezpečnost

Před instalací nebo použitím si přečtěte a pochopte všechny instrukce. Tento dokument si uchovávejte pro budoucí použití. Používejte produkt pouze podle popisu; Nesprávné použití může způsobit poškození, požár, elektrický šok nebo zranění. Pokud dojde k poruše, okamžitě odpojte napájení. Neodpouštějte a nevystavujte zařízení nárazu. Nepoužívejte produkt, pokud je nějaká součást poškozena—okamžitě ji vyměňte. Veškeré práce na síťovém napětí musí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři. Zajistěte dostatečné větrání; Nikdy nezakrývejte osvětlovací zařízení během provozu. Nedívejte se přímo do zdroje světla. Držte mimo dosah dětí a zvířat.

Čištění a údržba

Neotvírejte ani nečistěte vnitřní komponenty. Servisní práce musí provádět pouze kvalifikovaní technici. Vnější části čistěte pouze měkkým, vlhkým hadříkem—bez rozpouštědel, detergentů ani abrazivních čisticích prostředků. Udržujte větrací otvory a chladicí čisté od prachu.

Pokyny k likvidaci

Elektrické a elektronické zařízení nesmí být likvidováno s domácími odpady (směrnice WEEE). Celý produkt recykluje na autorizovaném sběrném místě. Překřížený symbol boxu označuje samostatnou likvidaci.

Recykluje celý produkt.

Poznámka k udržitelnosti

Pro minimalizaci dopadu na životní prostředí vždy zkontrolujte, zda jsou k dispozici výměnitelné komponenty; nez produkt vyřadíte.

Manuál musí být poskytnut, pokud je produkt převeden třetí straně.

SAFETY & WARNINGS

FÜZZIX



EN: Read the manual before use.
NL: Lees de handleiding vóór gebruik.
DE: Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.
ES: Lea el manual antes de usar.
FR: Lire le manuel avant utilisation.
PL: Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
CZ: Přečtěte si návod před použitím.



EN: NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.
NL: Let OP! Het apparaat op een andere manier openen dan beschreven maakt de garantie ongeldig.
DE: HINWEIS! Ein anderes Öffnen des Geräts als beschrieben führt zum Verlust der Garantie.
ES: NOTA: Abrir el dispositivo de una forma distinta a la indicada anulará la garantía.
FR: REMARQUE : Toute ouverture non conforme aux instructions annulera la garantie.
PL: UWAGA! Otwarcie urządzenia w sposób inny niż opisany unieważni gwarancję.
CZ: POZNAMKA: Otevření zařízení jiným způsobem, než je popsáno, zruší záruku.



EN: Device intended solely for indoor use.
NL: Apparaat uitsluitend voor binnenhuis gebruik bedoeld.
DE: Gerät ausschließlich für den Innenbereich bestimmt.
ES: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
FR: Appareil destiné exclusivement à un usage en intérieur.
PL: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
CZ: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.



EN: Class III – A Class III appliance is designed to be supplied from a separated extra-low voltage (SELV) power source.
NL: Klasse III – Een apparaat van klasse III is ontworpen om te worden gevoed via een gescheiden extra-lage spanning (SELV) voedingsbron.
DE: Schutzklasse III – Ein Gerät der Schutzklasse III ist dafür ausgelegt, über eine getrennte Schutzkleinspannung (SELV) Stromquelle versorgt zu werden.
ES: Clase III – Un aparato de clase III está diseñado para ser alimentado mediante una fuente de tensión extra baja de seguridad separada (SELV).
FR: Classe III – Un appareil de classe III est conçu pour être alimenté par une source de très basse tension de sécurité séparée (SELV).
PL: Klasa III – Urządzenie klasy III jest przeznaczone do zasilania z odseparowanego źródła bardzo niskiego napięcia bezpieczeństwa (SELV).
CZ: Třída III – Zařízení třídy III je navrženo pro napájení z odděleného zdroje bezpečného velmi nízkého napětí (SELV).



EN: Non-replaceable light source.
NL: Niet vervangbare lichtbron.
DE: Nicht austauschbare Lichtquelle.
ES: Fuente de luz no reemplazable.
FR: Source lumineuse non remplaçable.
PL: Niewymienny źródło światła.
CZ: Nevyměnitelný světelný zdroj.



EN: Replaceable power supply.
NL: Vervangbare voedingsunit.
DE: Austauschbares Netzteil.
ES: Fuente de alimentación reemplazable.
FR: Bloc d'alimentation remplaçable.
PL: Ymienny zasilacz.
CZ: Yměnitelný napájecí zdroj.



EN: Hereby, Tronios bv declares that the radio equipment type IS3.235 is in compliance with Directive 2014/53/UE. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.tronios.com This product is also in compliance with Directive 2011/65/UE and Delegated Directive (EU) 2015/863 (RoHS).
NL: Hierbij verklaart Tronios bv dat het type radioapparatuur IS3.235 voldoet aan Richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.tronios.com Dit product voldoet tevens aan Richtlijn 2011/65/UE en Gedelegeerde Richtlijn (UE) 2015/863 (RoHS).
DE: Hiermit erklärt Tronios bv, dass der Funkanlagentyp IS3.235 der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.tronios.com Dieses Produkt entspricht außerdem der Richtlinie 2011/65/UE sowie der Delegierten Richtlinie (EU) 2015/863 (RoHS).
ES: Por la presente, Tronios bv declara que el equipo radioeléctrico tipo IS3.235 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.tronios.com Este producto también cumple con la Directiva 2011/65/UE y la Directiva Delegada (UE) 2015/863 (RoHS).
FR: Par la présente, Tronios bv déclare que l'équipement radio de type IS3.235 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante: www.tronios.com Ce produit est également conforme à la directive 2011/65/UE et à la directive déléguée (UE) 2015/863 (RoHS).
PL: Niniejszym Tronios bv oświadcza, że urządzenie radiowe typu IS3.235 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.tronios.com Produkt jest również zgodny z dyrektywą 2011/65/UE oraz dyrektywą delegowaną (UE) 2015/863 (RoHS).
CZ: Tímto Tronios bv prohlašuje, že rádiové zařízení typu IS3.235 je v souladu se směrnicí 2014/53/UE. Uplně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.tronios.com Tento produkt je rovněž v souladu se směrnicí 2011/65/UE a nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2015/863 (RoHS).



EN: This product carries the CE mark and meets EU safety, health, and environmental requirements.
NL: Dit product draagt de CE-markering en voldoet aan de EU-eisen voor veiligheid, gezondheid en milieu.
DE: Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.
ES: Este producto lleva el marcado CE y cumple los requisitos de seguridad, salud y medio ambiente de la UE.
FR: Ce produit porte le marquage CE et répond aux exigences européennes de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.
PL: Produkt posiada oznakowanie CE i spełnia unijne wymagania dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska.
CZ: Tento výrobek nese označení CE a splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.



EN: This product complies with UKCA safety, health, and environmental regulations applicable in the United Kingdom.
NL: Dit product voldoet aan de UKCA-voorschriften voor veiligheid, gezondheid en milieu die gelden in het Verenigd Koninkrijk.
DE: Dieses Produkt erfüllt die UKCA-Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz im Vereinigten Königreich.
ES: Este producto cumple la normativa UKCA de seguridad, salud y medio ambiente vigente en el Reino Unido.
FR: Ce produit est conforme aux réglementations UKCA relatives à la sécurité, à la santé et à l'environnement au Royaume-Uni.
PL: Produkt spełnia wymogi certyfikacji UKCA dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązujące w Zjednoczonym Królestwie.
CZ: Tento výrobek splňuje požadavky UKCA týkající se bezpečnosti, zdraví a ochrany životního prostředí ve Spojeném království.

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:109
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206



EN: Dispose of this item separately from household waste. Recycle according to local environmental regulations. Proper separation reduces landfill/incineration volume and minimizes environmental and health impact.
NL: Het product apart van huishoudelijk afval afvoeren. Recyclen volgens de lokale milieuregels. Juiste scheiding vermindert de hoeveelheid afval en beschermt mens en milieu.
DE: Dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgen. Gemäß den lokalen Umweltvorschriften recyceln. Eine korrekte Trennung reduziert Abfall und schützt Gesundheit und Umwelt.
ES: Desechate este producto por separado de los residuos domésticos. Reciclarlo según la normativa ambiental local. La separación adecuada reduce residuos y protege la salud y el medio ambiente.
FR: Éliminer ce produit séparément des déchets ménagers. Recycler conformément aux réglementations locales. Une bonne séparation réduit les déchets et protège l'environnement.
PL: Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Właściwa segregacja zmniejsza ilość odpadów i chroni środowisko.
CZ: Tento výrobek likvidujte odděleně od komunálního odpadu. Recyklujte dle místních předpisů. Správné třídění snižuje množství odpadu a chrání zdraví i životní prostředí.

WARNING



INGESTION HAZARD: This product contains a button cell or coin battery. **DEATH** or serious injury can occur if ingested. A swallowed button cell or coin battery can cause **internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**. **KEEP new and used batteries OUT OF REACH OF CHILDREN** Seek immediate medical attention if a battery is suspected to be swallowed or inserted into any part of the body.



"Immediately dispose of used batteries and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash." "Even used batteries may cause severe injury or death." "Call a local poison control center for treatment information." Battery type: CR 2025 - Nominal voltage: 3.0 V "Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries." "Remove and immediately discard batteries from equipment not used for an extended period of time." "Non-rechargeable batteries are not to be recharged." "Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above (manufacturer's specified temperature rating) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns."

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
NL-7602KR Almelo,
The Netherlands
info@tronios.com

United Kingdom

Tronios Ltd.,
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN,
United Kingdom

TRONIOS.COM

Copyright © 2026 by Tronios The Netherlands

Specifications and design are subject to change without prior notice.